



## CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZ

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS  
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS  
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION  
EDITION  
AUSGABE

037

00-43-202	00-43-206	00-43-703
00-43-203	00-43-207	00-43-801
00-43-204	00-43-209	
00-43-205	00-43-701	

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ÄNDERUNGS NR.

00431

**OBJET :**

Nouveau soufflet d'étanchéité de flexible de commande d'accélérateur.

**MISE EN APPLICATION :**

A partir de Février 1973  
VEHICULES tous types.  
Véhicules EXPORTATION  
UNIC 190 - Empattement 4.750 m - N° 400012  
UNIC 190 - Empattement 3.400 m - N° 404009  
UNIC 260 - Empattement 3.900 m Tracteur - N° 406002  
UNIC 260 - Empattement 3.900 m Court - N° 402003

**BUT :**

Amélioration de l'étanchéité, éviter le blocage de la commande par le gel.

**PIECES DETACHEES :**

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
250739	2	Soufflet d'étanchéité	580049	2
250845	2	Bague sur soufflet		
250846	2	Clips		
250740	2	Clips		

**SUBJECT :**

*New sealing bellows for accelerator control flexible*

**APPLICABLE :**

*From February 1973  
All types of vehicles  
EXPORT vehicles  
UNIC 190 : Wheel base 4.750 m N° 400012  
" " 3.400 m N° 404009  
UNIC 260 : " " 3.900 Tractor - N° 406002  
" " 3.900 Short - N° 402003*

RÉF. DE PARUTION:  
PUBLICATION REF.:  
AUSGABEBEZUGS NR.:

655 961

NOMBRE DE FEUILLETS  
SHEETS QUANTITY  
BLÄTTER ANZAHL

1

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ANDERUNGS NR.

**00431**

**PURPOSE :**

*Sealing improvement, avoid control jamming through frost*

**SPARE PARTS :**

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty
250739	2	Sealing bellows	580049	2
250845	2	Ring on bellows		
250846	2	Clips		
250740	2	Clips		

**GEGENSTAND :**

Neuer Dichtigkeitsbalgen des Gaskabels.

**DATUM :**

ab February 1973

FAHRZEUGE aller Typen

EXPORT fahrzeuge

UNIC 190 - Radstand 4.750 m No 400012

“ “ “ 3.400 m No 404009

UNIC 260 - Radstand 3.900 m Schlepper - No 406002

“ “ “ 3.900 m Kurz - No 402003

**ZWECK :**

Verbesserung der Dichtigkeit, Vermeidung der Blockierung durch Frost

**EINZELTEILE :**

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
250739	2	Dichtigkeitsbalgen	580049	2
250845	2	Balgenring		
250846	2	Sprengring		
250740	2	Sprengring		